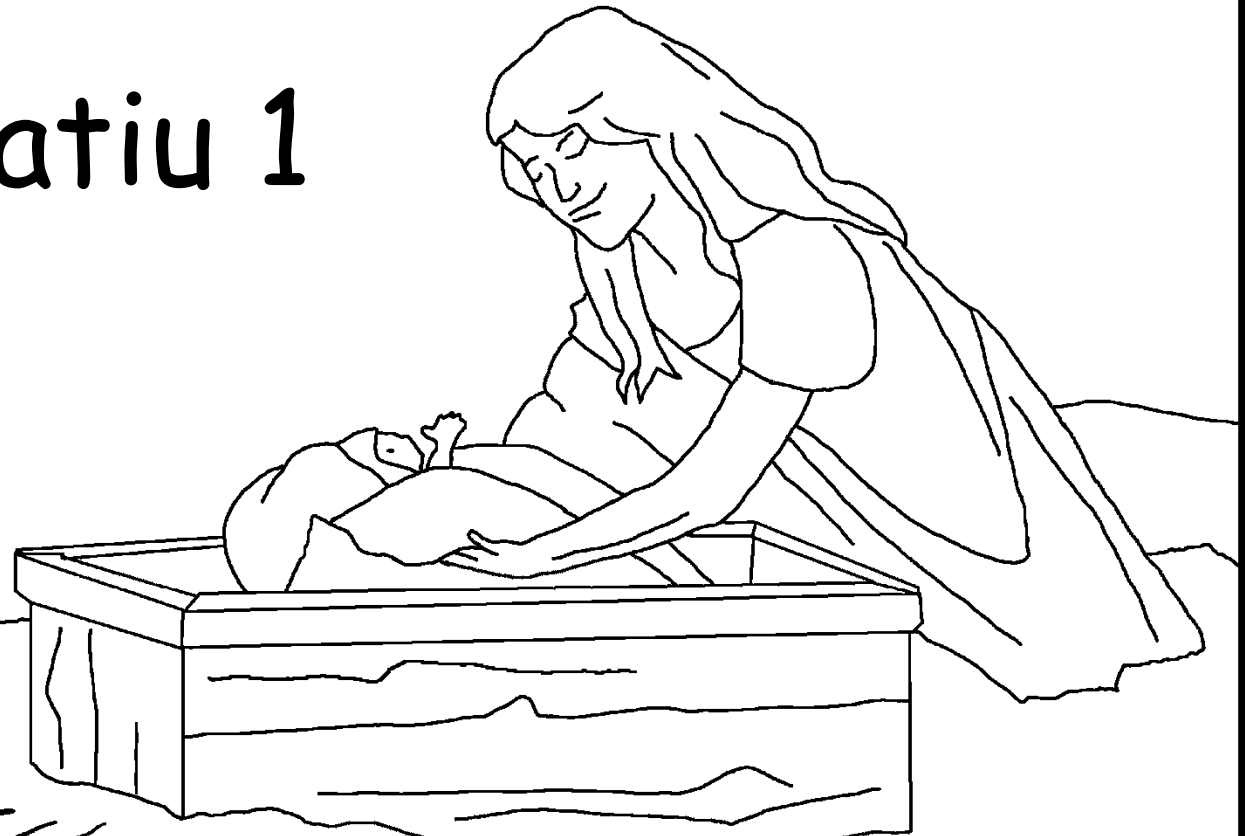
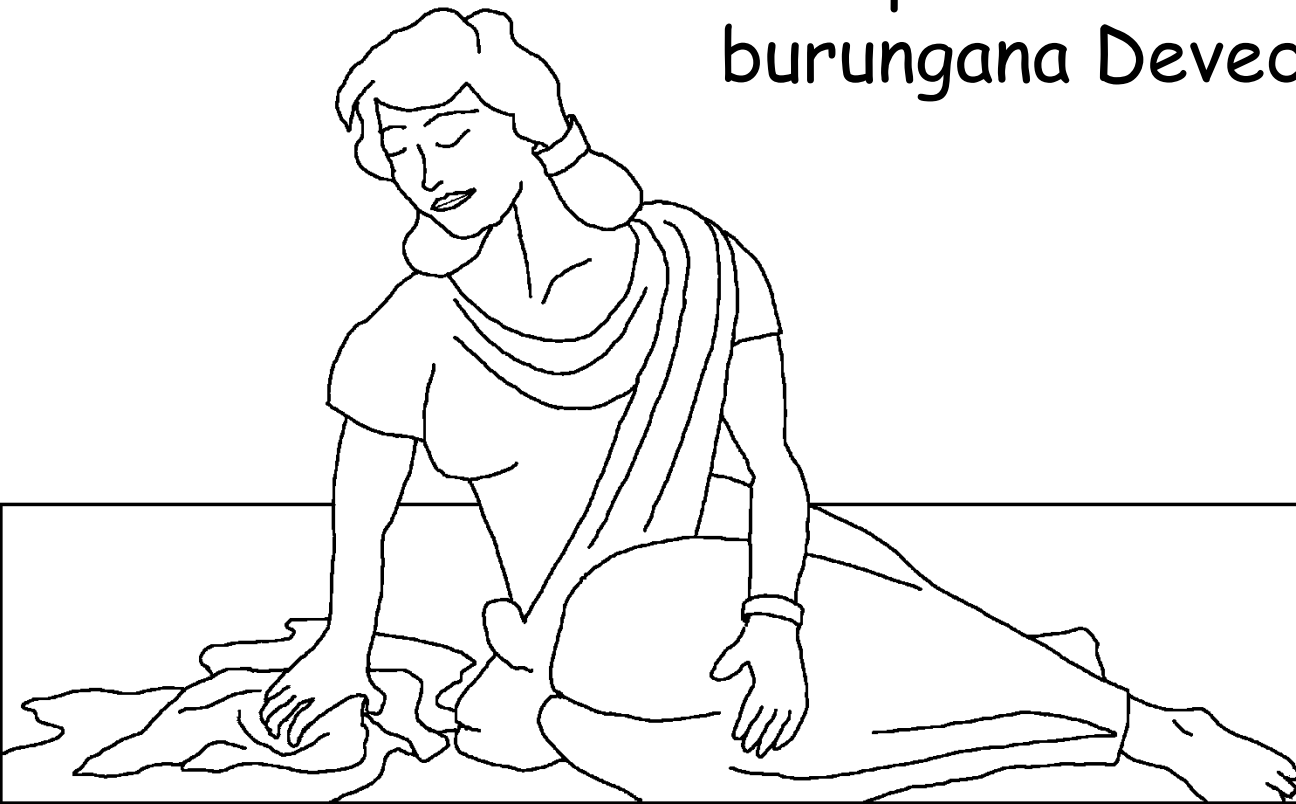


[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

# St. Matiu 1



Na'i ononai hura ana Elisabet na to'ora 'iniaai gare,  
'ia God 'a ha'ataaria enjel Gebrel 'ari na'i 'omaai  
Nasaret na'i Provensi Galili. I enjel 'a taha beiaai  
gere urao haoru ta'aa na ai'a 'ari mau beia ta mwane.  
Na atanai gere uraosi 'ia Meri. Mia Meri 'a haguhagu  
beiaai sae na atana 'ia Josep. 'Ia  
Josep 'a huta mai baaniai  
burungana Deved i mwaeraha.



Mana enjel 'a ha'atee o'ani, "Abui  
mamaa'u Meri! 'Ia God 'a 'ome  
taeni'o. I'oe 'oi to'ora 'inia ta  
gare mwane, ma na'i 'oha nai huta  
'oi ha'a-atana 'inia Jisas. 'Iia  
'ai ha'i inoni hauasa marai  
'unua 'iniai garena God na  
ororiu ara'a. 'Ia Araha God  
'ai ha'amwaeraha 'onaai wauwa  
ana, 'ia Deved. Mana garesi 'ai  
marungiraau tarau i saeni Israel  
mana heimarungi ana 'a

bwa'i 'oha  
nai hako."



Mia Meri 'a ha'atee o'ani, "Ma'ai to'o he'ua i marehosi, na'i 'oha nau ai'a awa mau beia ta mwane?" Mana enjel 'a aramia o'ani, "Na Hi'ona Maea 'ai boi na'i hungamu, mana mena ana God na ororiu ara'a 'ai awa bei'o. Tarana naasi na garesi 'ai maea, marai 'unua 'iniai garena God."



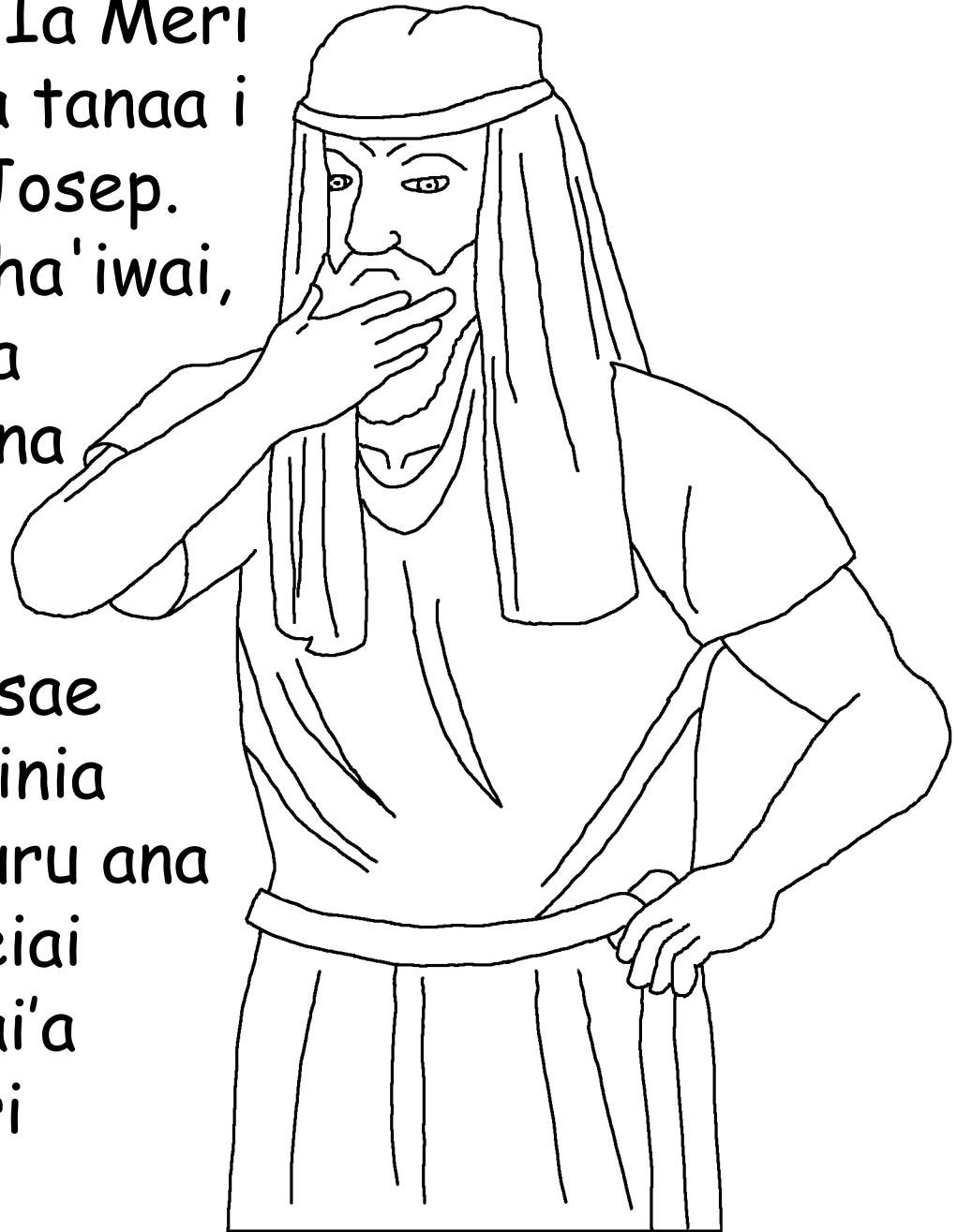
Na'i murina moi 'ohasi, 'ia Meri 'a  
ha'ataura'i ma raurau 'ari 'anai 'omaa  
na'i toroi Jiudea. Na'i 'oha na ataha wou  
na'i 'omaasi, 'a siri na'i  
ruma ana Sakaraea ma  
ha'atee wa'ewa'e tanaa  
Elisabet. Na'i 'oha 'ia  
Elisabet 'a rongoai  
ha'atee wa'ewa'e na  
haua Meri tanaa, na  
gare na'i ahuna  
Elisabet 'a 'ihara'i,  
mia Elisabet 'a rabe  
beiai Hi'ona Maea.



Ma na'i ringe raha  
'a ha'atee hurasia  
o'ani, "'Ia God 'a  
ha'agorohi'o di'u'i  
mwane urao hako,  
mai ha'agorohiai  
kaka'e na'oi  
ha'ahutaa."



Naani mamaani 'iniais huta ana  
mai a Jisas Kraest. 'Ia Meri  
inana Jisas, ra durua tanaa i  
mwane na atana 'ia Josep.  
Na'i na'o ma rarugu ha'iwai,  
ra sadoia do'a to'ora  
'iniais mena anai Hi'ona  
Maea. 'Ia Josep  
naraduruduru tanaa  
'anai waina Meri, 'e sae  
odo-odo. 'A 'adoma'inia  
do'ai horosiai duruduru ana  
ma ai'a raba haua beiai  
rongo raha, 'inia 'a ai'a  
raba ha'animaia Meri  
na'i maadaaui noni.



Na'i 'oha na wai'ado'ado mau suriai mahosi, 'e enjel  
ana God 'a ha'ata'i tanaa na'i mauru'aa. 'A o'ani 'inia,  
"Josep baaniai burungana Deved, 'oi abui  
ha'ata'aiai 'adoma'imu 'anai waina Meri.  
'Inia ni rurua na haua 'iniai gare, 'a to  
'o 'iniai mena anai Hi'ona Maea. Mana'i  
'oha nai huta mai garesi, 'oi ha'a-atana  
'inia Jisas, 'inia 'iia 'ai ruhasiraau  
sae ana'i baani'i  
ora-ora'a adaa'i."



'Oha 'ia Josep 'a rarai baaniai mauru,  
'a haua 'onaai 'unua anai enjel ana Araha  
God. 'A waina Meri, ma'ata 'a ai'a  
mauru goni beia tari 'oha na ha'ahutaa  
i gare mwane ana. Mia Josep 'a  
ha'a-atana 'inia Jisas.



Na'i madoraa na kekerei maua Jon, 'ia Ogastas na  
mwaeraha adaui Rom, 'a ha'a-urasiyai ringe 'anai usu  
ata tanaraau hakoii mwane  
inoni suri'i 'ado Na  
mwaneinoni hako  
ra hano baani'i  
'omaa nara



awa suri'i mara  
'ari 'anai usu ata suri'i huudi 'omaa adaa'i.



Naasi 'ia Josep 'a hano baaniai 'omaai Nasaret  
na'i Provensi Galili, ma 'ari na'i Betlehem,  
'omaa ana Deved, na'i  
Provensi Jiudea. 'Ia  
Josep 'a 'ari  
Betlehem,



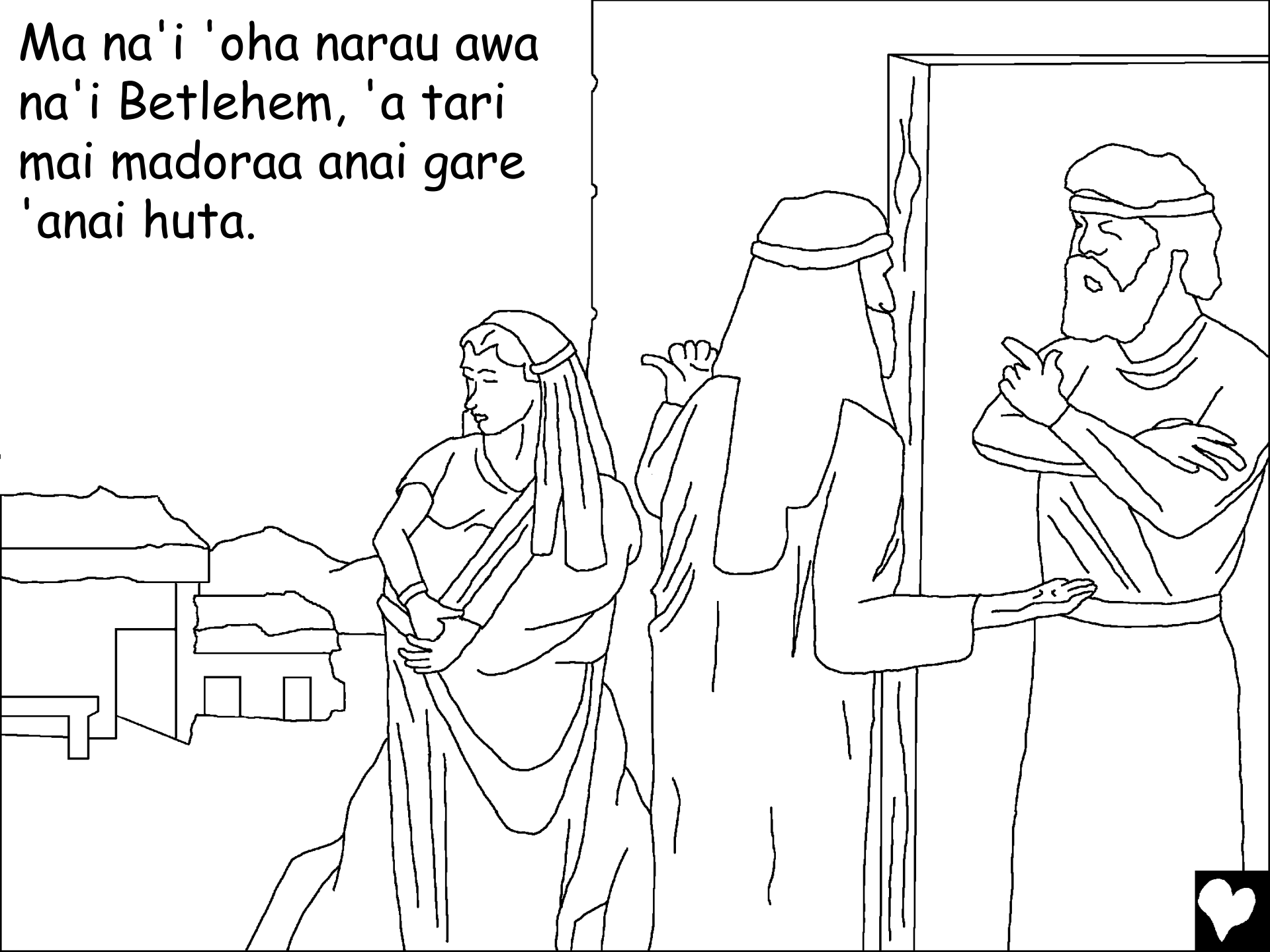
suria 'iiasi 'e burungana Deved.



Mia Meri nara durua tanaa Josep 'anai  
waina, raru ta'i hano ro'u 'anai usu ata.  
Mia Meri 'a bwane  
to'ora 'iniai gare.



Ma na'i 'oha narau awa  
na'i Betlehem, 'a tari  
mai madoraa anai gare  
'anai huta.



Mia Meri 'a ha'ahutaai 'etana'i gare ana, 'e gare mwane. 'A ho'ua 'ini'i bwana, ma ha'adadaoa na'i dora ni hangani mwamwaa, suria na'i ruma ni mahuara 'a ai'a taradarua.



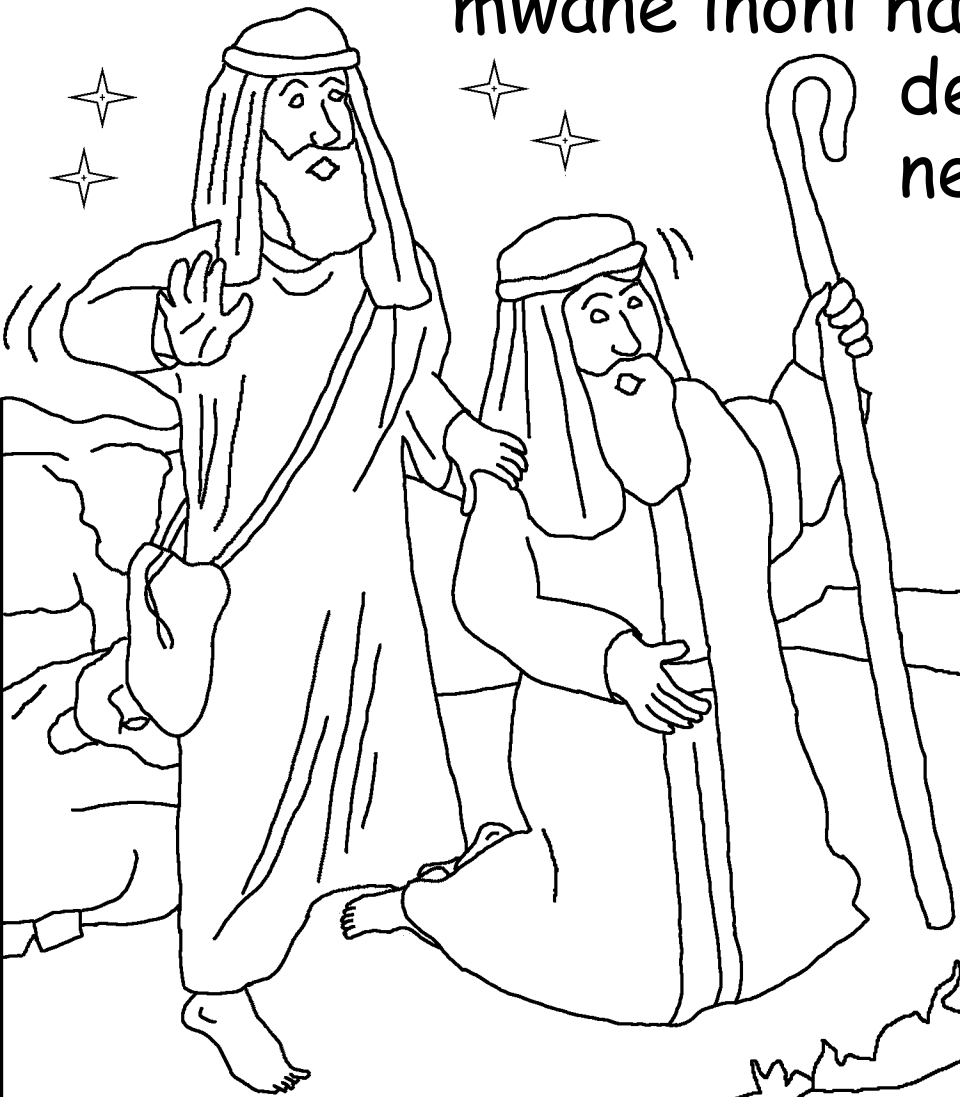
Ma na'i rodosi, ra'i sae nara awa hura'a baaniai  
'omaasi narau 'omesuri'i siip adaa'i. Raugu 'asu'a  
mana enjel ana Araha God 'a ha'ata'i  
tanaraau, mana rarahana

Araha  
God 'a  
bewaasiraau.  
Miraau  
mamaa'u di'u.



Mana enjel 'a ha'atee o'ani tanaraau, "Mou abui  
mamaa'u! 'Inau 'au boi beiai taroha na goro  
tana'amou 'anai ha'a-wa'ewa'eraaui  
mwane inoni hako. Na

de'eni, i  
nei 'anai



ha'atahi'amou  
na huta mai na'i  
'omaa ana  
Deved."



"'Iia naasi Kraest i Araha. Ma naani ha'ara 'inia tana'amou. Moi 'omesiai gare nara ho'ua 'ini bwana nara ha'adadaoa na'i dora ni hangani mwamwaa."



Raugu 'asu'a ma'e kae ruruhai enjel rau rurugoni  
mai beiai nata enjel ani marau ha'atee  
ha'agorohia God o'ani, "Ha'ahauasaa  
God na'i aro, mana

gooroha  
ana.

'ai awa beiraui  
nei na'i marewana  
na 'ia God 'a  
ahugoro'iniraau."



'Iraaui enjel rau aho'i ara'ai aro,  
miraaui 'omesuri siip raugu o'ani 'iniraau  
hairiu, "Gaau magai 'ari 'omesiai taha na  
to'o na'i Betlehem, na 'ia Araha God na  
ha'arangasia tanagaau."



Marau raurau 'ari Betlehem, rau sadoia Josep  
mea Meri mana kakae na dadao na'i raronai dora ni  
hangani mwamwaa. Na'i 'oha narau 'omesiai kakae,  
rau maani'i mwane mareho na enjel 'a  
maani'i tanaraau 'iniai  
kakaesi.



'Ia Jisas 'a huta na'i Betlehem,  
'e 'omaa na'i Provensi Jiudea 'oha  
na mwaeraha Herod. Ai'a orea  
mau ma ra'i sae madoma ra boi  
baaniai dora  
na ara'a iei

sina ra ada na'i Jerusalem mara  
heisonga'i o'ani, "Na'I hei na huta  
iei mwaeraha adaui Jiu? Meu  
re'iai hee'u na'i dora na ara'a iei  
sina na ha'ata'iniai huta ana,  
mameu boi 'anai ha'arahesia."



Mia Herod 'a 'unuraau  
girugiru moi sae madoma  
magu songa'iniraau 'iniai  
'oha he'ua narau  
tahamora re'iai hee'u.  
'A o'ani 'iniraau maagu  
ha'a-taariraau wou, "Moi  
'ari Betlehem mamoi  
sibaniai garesi. 'Oha moi  
sadoia, moi aho'i mai 'ini  
'anai ha'arangasia  
tanaau mawaigu  
'ari ro'u wou  
'anai ha  
'arahesia."



Marau 'ari, rau re'ia ro'u mau ta'i hee'u narau re'ia  
ga'u ani, 'a na'otaradaau. 'Agu papaku na'i ahoranai

dora na awa iei gare. Rau siri ruma

marau re'iai gare beia inana 'ia

Meri. Rau topira'i ruru marau

ha'arahesia. Rau rahi'i hura'a

i bane adaa'i marau

banea tanaa i gol

mana rua mareho

si'ini goro nara

'unua 'inia

franginsens

mana

myrrh.



Na'i muri, 'ia God 'a ha'abasuraau na'i mauru do rai  
abu aho'i 'ari beia Herod. Miraau aho'i wou na'i'omaa  
adaau na'i tara he'ete'i.



Murinai aho'i adaau'i sae  
madoma, 'e enjel ana Araha  
God 'a ha'amaranga tanaa  
Josep na'i mauru. 'A o'ani  
'inia, "Josep, 'oi rarai ma'oi  
wai'ai gare mia inana  
mamoi hora 'ari Ijip,  
'inia Herod 'ai sibaniai  
gare 'anai ha'amaesia.

Moi awa 'isi tari  
'oha wai 'unua tana'o  
do moi aho'i mai 'ini."



Mia Josep 'a rarai ma waiai  
gare mia inana na'i rodosi  
marau hano 'anai Ijip. Rau  
awa 'isi tari 'oha na mae a  
Herod. Rau haua o'asi 'anai  
ha'ato'oa ha'a-momori  
taha na 'unua Araha  
God na'i ngoonai  
Rarabea o'ani, "' Au

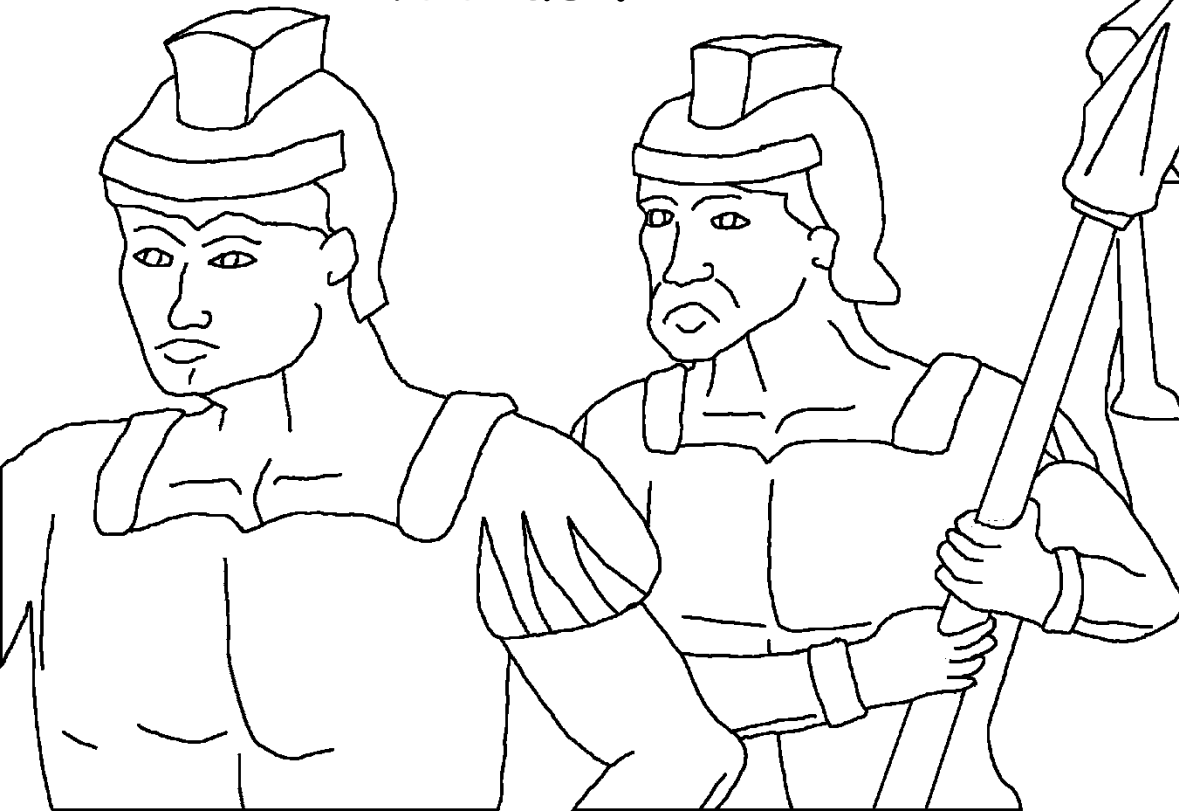
'unua hura'a i gare  
agua baaniai Ijip."



'Oha 'ia Herod 'a sadoia do  
'iraui sae madoma rau  
pwari'ia'a, 'a taesu'a di'u i  
ahuna, ma atenga'inia dorai  
ngahu ha'amaesi'i hako mwane  
garemwane na'i Betlehem,  
taraawa'a na'i rua harisi ma  
dio, ...



... mana garemwane suri' i ro' u  
i 'omaa gaarangiai Betlehem.  
'Ia Herod 'a haua o'asi suria  
'iraau i sae madoma rau 'unua  
do 'e rua harisi na bwane hako  
murinai ha'ata' i na haa i  
hee'usi.

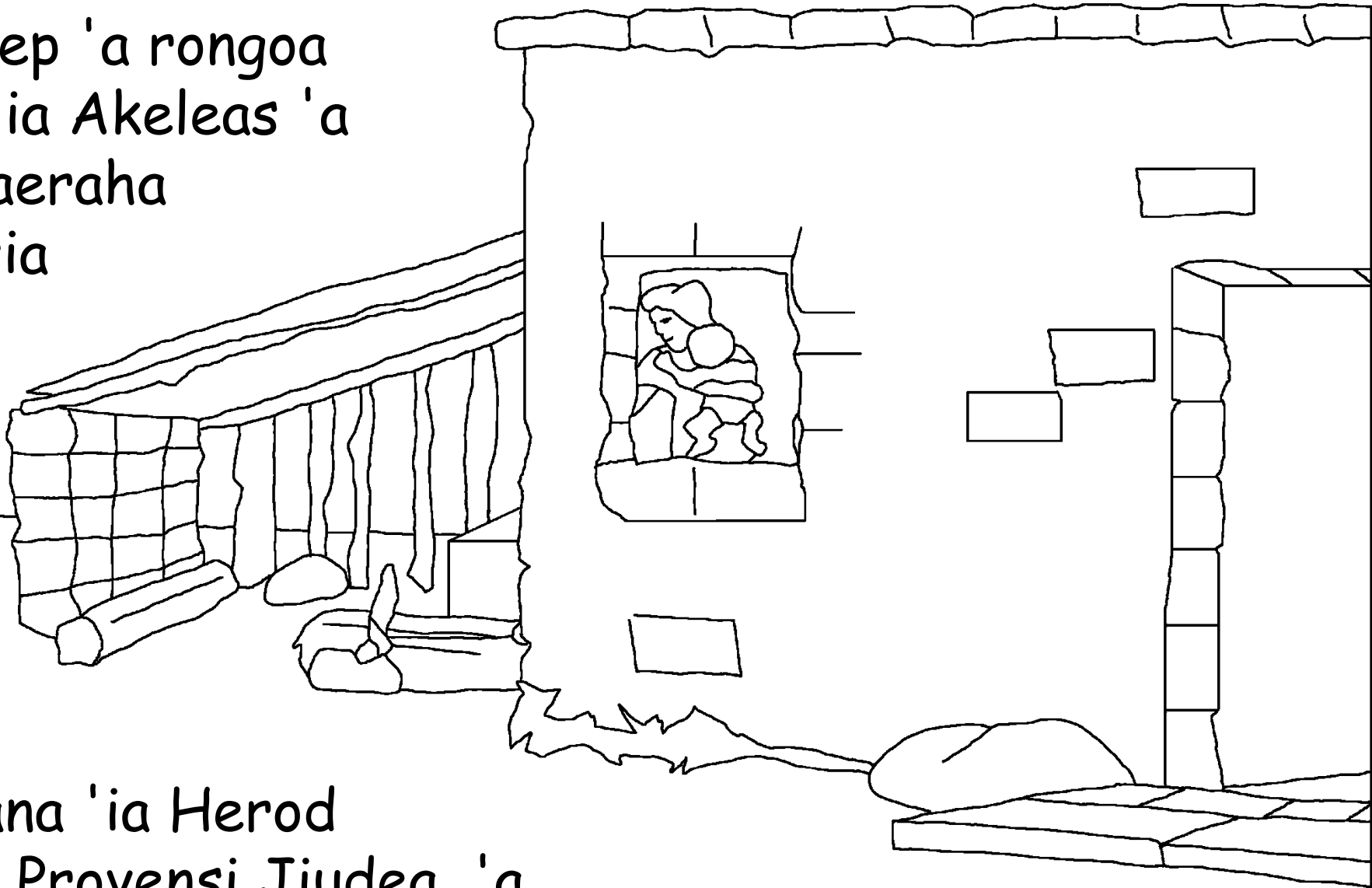




Murinai mae ana Herod, 'e  
enjel ana Araha God 'a  
ha'ata'i tanaa Josep na'i  
mauru na'i Ijip. 'A o'ani  
'inia, "' Oi rarai ma'oi waiai  
gare mia inana mamoi  
aho'i 'ari Israel. 'Inia  
'iraui nei ra sibania  
'anai ha'amaesia ra  
mae'a."



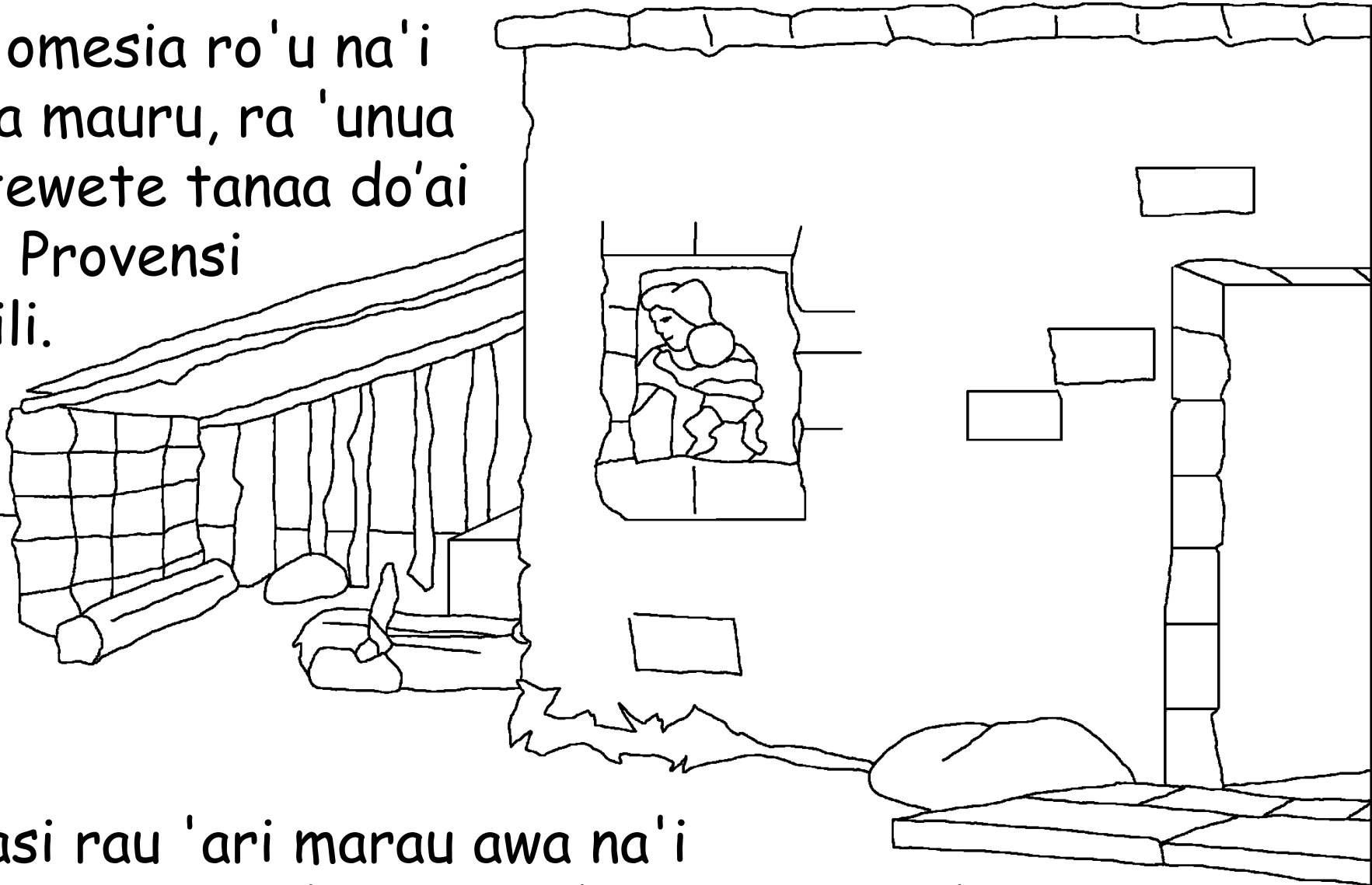
Na'i 'oha na 'ia  
Josep 'a rongoa  
do 'ia Akeleas 'a  
mwaeraha  
orisia



amana 'ia Herod  
na'i Provensi Jiudea, 'a  
mamaa'uta'i aho'i 'ari Jiudea.



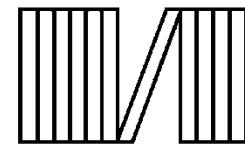
Mana nata maho  
na 'omesia ro'u na'i  
nata mauru, ra 'unua  
wetewete tanaa do'ai  
'ari Provensi  
Galili.



Naasi rau 'ari marau awa na'i  
Nasaret ma ha'a-momori'a i taha nara 'unua  
i Rarabea o'ani, "Rai 'unua 'iniais ai Nasaret."



Suria 'ia God 'a ta'ahiraau hakoi  
noni nai marewana, 'a hisu 'iniai ta'i  
garena otohoo, neina 'iraau nei  
narai hinihinia rau bwa'i siri na'i  
mae tarau, ma'ata rai daua  
nadaau tahi tarau.



Rom 3:23

'Iraau hakoi mwane inoni ra ora-ora'a mana barongadaa'i ra ai'a gere gaarangi tari beiai barongana God na hauasa.

Rom 6:23

Iraau hakoi mwane inoni ra ora-ora'a mana barongadaa'i ra ai'a gere gaarangi tari beiai barongana God na hauasa.

Hibru 9:27

'Adonai inoni 'ai mae ha'atai moi, mana'i murinai mae 'e hihiiri.

Efesas 2:8,9

God 'a ruhasi'amou, ai'a do 'ini'i tatau'aro goro amoo'i, mei 'ini hinihinimoou beia mana goro ana na banea tana'amou. Naasi 'a bwa'i nei 'ai ha'ata'ea haaria 'inia.



Rom 10:9,10

'Onaa na 'oi ha'arangasia 'iniai ngoomu do'ia Jisas na Araha ma'oi hinihini do'ia God 'a ha'a-suruta'ea Jisas baaniai mae, 'oi daua namuai tahi tarau. Naasi, naia moi na hinihini na 'oi matai odo-odo 'inia na'i maana God, ma naia na ha'arangasia amua hura'ai taha na'o hinihinia na 'ia God naigui ruhasi'o 'inia.

St. Jon 3:16,17

Suria 'ia God 'a ta'ahiraau hakoi noni nai marewana, 'a hisu 'iniai ta'i garena otohoo, neina 'iraau nei narai hinihinia rau bwa'i siri na'i mae tarau, ma'ata rai daua nadaau tahi tarau. 'Ia God 'a ai'a ha'ataaria mai garena 'anai hiiri ha'a-mama'airaau inoni nai marewana, ma'ata 'anai ha'atahiraau baaniai ha'a-mama'ai.



## 1 Jon 5:11-13

Ma'e taha na 'ia God na 'unua? 'A 'unua do 'a bwane hua tanagaau i tahi tarau. Mana Garena, naasi tara 'anai dau i tahi tarausi. Ma naasi, 'iatei na hagu beiai Garena, 'a to'oraa ro'u i tahi tarau. Me 'iatei na ai'a hagu beiai Garena, 'a ai'a daua mau i tahi tarau.' Au usu'i hako i mwani mareho na'i usu-usuni tana'amoui nei na mou hinihiniai garena God, neina moi 'iraraa ha'agorohia do mou to'oraa'a i tahi tarau.



St. Matiu 1-2; St. Luk 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot  
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Arosi Bible (aia) © 2005, Wycliffe Bible Translators,  
Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/AIAWBT/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

